WAR AND THE CREATIVE ARTS

AN ANTHOLOGY

WAR and the **CREATIVE ARTS**

AN ANTHOLOGY

Edited by

JOHN FERGUSON

Dean and Director of Studies
Faculty of Arts
The Open University

Published by

MACMILLAN

in association with

Palgrave Macmillan

ISBN 978-0-333-14114-4 ISBN 978-1-349-15490-6 (eBook)
DOI 10.1007/978-1-349-15490-6

Selection and editorial matter
copyright © The Open University 1972

Reprint of the original edition 1972

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced or transmitted, in any form or by
any means, without permission from the publisher

First published 1972 by
THE MACMILLAN PRESS LTD
London and Basingstoke
Associated companies in New York Toronto
Dublin Melbourne Johannesburg and Madras

SBN 333 14112 1 (hard cover)
333 14114 8 (paper cover)

The paperback edition of this book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form of binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

Contents

<i>List of Colour Plates</i>	9
<i>List of Black and White Plates</i>	11
<i>Acknowledgements</i>	13
<i>Introduction</i>	19

Part 1 1700–89

Joseph Addison <i>Marlborough at Blenheim</i>	33
Anon. <i>Admiral Benbow</i>	33
Richard Leveridge <i>The Roast Beef of Old England</i>	34
James Thomson <i>Rule, Britannia!</i>	35
David Garrick <i>Hearts of Oak</i>	36
Thomas Arne <i>Britain's Bulwarks</i>	36
Voltaire (François-Marie Arouet) (tr. John Butt) from <i>Candide</i>	37
Samuel Johnson <i>The Vanity of Human Wishes</i> (extract)	40
Anon. <i>The British Grenadiers</i>	41
John Scott <i>The Drum</i>	41

Part 2 1789–1815

William Blake <i>A Song of Liberty</i>	43
William Blake from <i>America</i>	44
François-René, Vicomte de Chateaubriand (tr. R. Baldick) from <i>With the Emigrant Army</i>	45
Anon. <i>Jack Tar</i>	55
Robert Southey <i>The Battle of Blenheim</i>	56
Samuel Taylor Coleridge from <i>Fears in Solitude</i>	57
Anon. <i>Drink Old England Dry</i>	61
Anon. <i>The Victory</i>	61
William Wordsworth <i>November 1806</i>	62
William Wordsworth <i>Sonnet 1811</i>	63
Robert Southey <i>The March to Moscow</i>	63
Anon. <i>The Battle of Waterloo</i>	65
Anon. <i>The Labouring Man</i>	66

Part 3 1816-1913

Karl von Clausewitz (tr. J. I. Greene) <i>Moral Quantities in War</i>	68
Alfred Lord Tennyson from <i>Locksley Hall</i>	71
Arthur Hugh Clough from <i>Amours de Voyage</i>	71
Anon. <i>McCassery</i>	72
Sir Franklin Lushington <i>Alma</i>	74
Alfred Lord Tennyson <i>The Charge of the Heavy Brigade at Balaclava</i>	75
Alfred Lord Tennyson from <i>Maud</i>	77
Henry Lushington from <i>Inkerman</i>	79
Count Leo Tolstoy (tr. Isabel F. Hapgood) from <i>Sevastopol</i>	80
John Bright <i>From a Speech in the House of Commons</i>	85
Robert H. Newell (Orpheus C. Kerr) <i>Doings of the Mackerel Brigade, and Notes of the Latest Improvements in Artillery, etc.</i>	86
Herman Melville <i>Ball's Bluff—A Reverie</i>	89
David Ross Locke (Petroleum V. Nasby) <i>Shows Why He Should Not Be Drafted</i>	89
Henry Timrod <i>The Unknown Dead</i>	90
Abraham Lincoln <i>Address at the Dedication of the Gettysburg National Cemetery</i>	91
Walt Whitman <i>Beat! Beat! Drums!</i>	92
Walt Whitman <i>Reconciliation</i>	93
Guy de Maupassant (tr. H. N. P. Sloman) <i>The Capture of Walter Schnaffs</i>	93
Arthur Rimbaud (tr. Robert Lowell) from <i>Eighteen-Seventy</i>	100
G. A. Henty from <i>With Kitchener to Khartoum</i>	101
Baroness von Suttner (tr. Andrea Hofer-Proudfoot) from <i>Disarm! Disarm!</i>	104
Stephen Crane from <i>The Red Badge of Courage</i>	106
G. W. Hunt <i>We don't want to fight, from a music-hall song</i>	108
W. E. Henley <i>England, my England</i>	108
Henry Newbolt <i>Vitai Lampada</i>	109
A. E. Housman from <i>A Shropshire Lad</i>	110
Rudyard Kipling <i>The Head of the District</i>	110
Rudyard Kipling <i>The 'Eathen</i>	128
Rudyard Kipling <i>Tommy</i>	131
Rudyard Kipling <i>Recessional</i>	132
Rudyard Kipling <i>Stellenbosch</i>	133
Rudyard Kipling <i>The Return</i>	135
Thomas Hardy <i>Drummer Hodge</i>	136

Part 4 1913–24

Soldiers' Songs: <i>We're Here Because, Raining, Mademoiselle</i> from <i>Armenteurs, The Old Barbed Wire, Tipperary</i>	138
Richard Aldington <i>Trench Idyll</i>	141
Richard Aldington from <i>Death of a Hero</i>	142
Guillaume Apollinaire (tr. O. Bernard) <i>Calligram, 15 May</i> 1915	143
Guillaume Apollinaire (tr. O. Bernard) <i>Cornflower, 1917</i>	144
Gabriele d'Annunzio (tr. John Ferguson) <i>To a torpedo-</i> <i>boat in the Adriatic</i>	145
Isaac Babel (tr. W. Morison) <i>The Death of Dolgushov</i>	146
Laurence Binyon <i>For the Fallen</i>	149
Laurence Binyon <i>From the Arras Road</i>	150
Alexander Blok (tr. Jon Stallworthy and Peter France) <i>Those Born in the Years of Stagnation</i>	150
Alexander Blok (tr. Jon Stallworthy and Peter France) <i>The</i> <i>Vulture</i>	151
Robert Bridges <i>Wake Up, England</i>	151
Rupert Brooke <i>1914</i>	152
Paul Claudel (tr. John Ferguson) <i>The Virgin at Mid-day</i>	154
John Drinkwater <i>We Willed It Not</i>	156
W. N. Ewer <i>Five Souls</i>	157
Stefan George (tr. Carol North Valhope and Ernst Morwitz) <i>To a Young Leader in the First World War</i>	158
Wilfred Gibson <i>In the Ambulance</i>	159
Julian Grenfell <i>Into Battle</i>	159
Thomas Hardy <i>Men Who March Away</i>	161
Thomas Hardy <i>In Time of 'The Breaking of Nations'</i>	162
Thomas Hardy <i>'And There Was a Great Calm'</i>	162
Jaroslav Hasek (tr. P. Selver) <i>Schweik Joins the Army</i>	164
W. N. Hodgson <i>Before Action</i>	169
A. E. Housman <i>Epitaph on an Army of Mercenaries</i>	170
David Jones from <i>In Parenthesis</i>	170
Ernst Jünger (tr. Basil Creighton) from <i>The Storm of Steel</i>	174
Rudyard Kipling <i>For All We Have and Are</i>	175
Rudyard Kipling <i>Mine Sweepers</i>	177
P. Wyndham Lewis <i>The War Crowds, 1914: The Crowd,</i> <i>London, July 1914</i>	177
E. A. Mackintosh <i>Recruiting</i>	179
John MacCrae <i>In Flanders Fields</i>	180
Claude McKay <i>If We Must Die</i>	181
Percy MacKaye <i>Christmas: 1915</i>	181
André Maurois (tr. Thurfrida Wake) from <i>The Silences of</i> <i>Colonel Bramble</i>	182

Vladimir Mayakovsky (tr. Herbert Marshall) <i>Our March</i>	184
C. E. Montague from <i>Rough Justice</i>	184
H. H. Munro ('Saki') <i>The Toys of Peace</i>	187
Robert Nichols from <i>Battle</i>	191
Alfred Noyes <i>The Search-Lights</i>	194
Sean O'Casey from <i>The Plough and the Stars</i>	195
Wilfred Owen <i>Preface</i>	201
Wilfred Owen <i>Strange Meeting</i>	201
Wilfred Owen <i>The Parable of the Old Man and the Young</i>	202
Wilfred Owen <i>Anthem for Doomed Youth</i>	203
Wilfred Owen <i>The Send-Off</i>	203
Wilfred Owen <i>At a Calvary Near the Ancre</i>	204
Wilfred Owen <i>Exposure</i>	204
Wilfred Owen <i>Dulce et Decorum Est</i>	205
Wilfred Owen <i>Futility</i>	206
Wilfred Owen <i>Greater Love</i>	207
Wilfred Owen <i>Insensibility</i>	207
Charles Péguy (tr. Ann and Julian Green) <i>Blessed Are</i>	209
Herbert Read from <i>The Scene of War, The Happy Warrior</i> <i>and Fear</i>	210
Ernest Rhys <i>Lost in France</i>	211
Edgell Rickword <i>Moonrise Over Battlefield</i>	211
Lewis Anselm Ritchie ('Bartimeus') <i>A Forty-Foot Setting</i>	212
Isaac Rosenberg <i>Break of Day in the Trenches</i>	214
Siegfried Sassoon from <i>Sherston's Progress</i>	215
Siegfried Sassoon from <i>Memoirs of a Fox-Hunting Man</i>	216
Siegfried Sassoon <i>Objections to the War</i>	217
Siegfried Sassoon <i>The General</i>	218
Siegfried Sassoon <i>The Dug-Out</i>	218
Siegfried Sassoon <i>'Blighters'</i>	218
Siegfried Sassoon <i>'They'</i>	219
Siegfried Sassoon <i>Everyone Sang</i>	219
Osbert Sitwell <i>The Next War</i>	219
Charles Hamilton Sorley <i>To Germany</i>	221
Charles Hamilton Sorley <i>Untitled</i>	221
Cecil Spring-Rice <i>I Vow to Thee, My Country</i>	221
Sir J. C. Squire <i>The Dilemma</i>	222
Sir J. C. Squire <i>The Trinity</i>	222
G. A. Studdert-Kennedy <i>Solomon in all his Glory</i>	222
Edward Thomas <i>A Private</i>	223
Georg Trakl (tr. Michael Hamburger) <i>Grodek</i>	223
W. J. Turner <i>The Sky-sent Death</i>	224
R. E. Vernède <i>England to the Sea</i>	225
H. G. Wells from <i>Mr Britling Sees It Through</i>	227

Arthur Graeme West	<i>God, How I Hate You</i>	231
W. B. Yeats	<i>An Irish Airman Foresees His Death</i>	232
W. B. Yeats	<i>The Second Coming</i>	232
W. B. Yeats	<i>Meditations in Time of Civil War</i>	233
 <i>Part 5 1925-38</i>		
T. S. Eliot	<i>Triumphal March</i>	240
Jean Giraudoux (tr. Christopher Fry)	from <i>Tiger at the Gates</i>	241
Hugh Macdiarmid	<i>Another Epitaph on an Army of Mercenaries</i>	246
Dylan Thomas	<i>The Hand that Signed the Paper</i>	247
Jef Last (tr. D. Hallett)	<i>Pajaro Negro (The Black Bird)</i>	247
John Cornford	from <i>Full Moon at Tierz: Before the Storming of Huesca</i>	250
John Cornford	<i>To Margot Heinemann</i>	250
Alex MacDude	<i>Jarama Valley</i>	251
Bertolt Brecht	<i>Song of the United Front</i>	251
Roy Campbell	from <i>Flowering Rifle</i>	252
Roy Campbell	<i>Dawn on the Sierra of Gredos</i>	253
 <i>Part 6 1939-45</i>		
Soldiers'	<i>Songs of the Second World War</i>	258
Anon.	<i>Hitler has only got one ball</i>	258
Anon.	<i>I don't want to join the Army</i>	258
Anon.	<i>Rule, Britannia!</i>	258
Barry Amiel	<i>Death is a matter of mathematics</i>	259
W. H. Auden	<i>Say This City</i>	259
Walter Bauer (tr. Christopher Middleton)	<i>Showing Something to a Stranger</i>	261
Wolfgang Borchert (tr. Elmer Suderman)	<i>Why Not?</i>	261
Bertolt Brecht (tr. Christopher Middleton)	<i>When Men March Off to War</i>	262
Norman Cameron	<i>Green, Green is El Aghir</i>	262
Roy Campbell	from <i>Talking Bronco</i>	262
Roy Campbell	<i>Imitation (and Endorsement) of the Famous Sonnet of Boccaccio which he wrote on Active Service Out East</i>	264
Winston Churchill	<i>Extracts from Wartime Speeches</i>	264
Alex Comfort	<i>The Lemmings</i>	266
Keith Douglas	from <i>Alamein to Zem Zem</i>	272
Keith Douglas	<i>Syria</i>	275
Keith Douglas	<i>Dead Men</i>	276
Keith Douglas	<i>Simplify me when I'm Dead</i>	277
Keith Douglas	<i>Vergissmeinicht</i>	278
Keith Douglas	<i>Aristocrats</i>	279

Richard Eberhart	<i>The Fury of Aerial Bombardment</i>	279
Paul Éluard (tr. Christopher Middleton)	<i>Enterrar y Callar</i>	280
William Empson	<i>Ignorance of Death</i>	280
David Gascoyne	<i>A Wartime Dawn</i>	281
Robert Graves	<i>The Persian Version</i>	283
Joseph Heller	from <i>Catch-22</i>	283
Hamish Henderson	<i>First Elegy: End of a Campaign</i>	284
Richard Hillary	from <i>The Last Enemy</i>	286
Randall Jarrell	<i>The Soldier Walks Under the Trees of the University</i>	288
Randall Jarrell	<i>The Death of the Ball Turret Gunner</i>	289
James Jones	from <i>The Thin Red Line</i>	289
Sidney Keyes	<i>Advice for a Journey</i>	293
Sidney Keyes	<i>War Poet</i>	294
Alun Lewis	<i>Home Thoughts from Abroad</i>	294
Alun Lewis	<i>The Mahratta Ghats</i>	295
C. Day Lewis	<i>Where are the War Poets?</i>	296
Eugenio Montale (tr. Robert Lowell)	<i>Hitlerian Spring</i>	296
Anthony Powell	from <i>The Valley of Bones</i>	297
F. T. Prince	<i>Soldiers Bathing</i>	298
John Pudney	<i>For Johnny</i>	300
Henry Reed	<i>Lessons of the War</i>	301
Alan Rook	<i>Dunkirk Pier</i>	304
André Schwarz-Bart (tr. S. Becker)	from <i>The Last of the Just</i>	305
Edith Sitwell	<i>Still Falls the Rain</i>	309
Martyn Skinner	<i>Churchill</i>	310
Richard Spender	<i>Before the First Parachute Descent</i>	311
Stephen Spender	<i>Two Armies</i>	311
Dylan Thomas	<i>A Refusal to Mourn the Death by Fire of a Child in London</i>	312
James Thurber	from <i>The Secret Life of Walter Mitty</i>	313
Laurens Van Der Post	from <i>A Bar of Shadows</i>	314
 <i>Part 7 1946-71</i>		
Peter Appleton	<i>The Responsibility</i>	319
Robert Bly	<i>Johnson's Cabinet Watched by Ants</i>	320
Algis Budrys	<i>The Price</i>	320
Grady and Hazel Cole	<i>The Tramp on the Street</i>	323
Frantz Fanon (tr. Constance Farrington)	<i>Colonial War and Mental Disorders</i>	324
Christopher Fry	from <i>The Dark is Light Enough</i>	327
Che Guevara (tr. Victoria Ortiz)	<i>The Morale and Discipline of Revolutionary Fighters</i>	328

Jean Lartéguy (tr. Ian Fielding) <i>Rue de la Bombe</i>	332
Ed McCurdy <i>Last Night I had the Strangest Dream</i>	354
Sylvia Plath <i>Daddy</i>	355
Buffy Sainte-Marie <i>Universal Soldier</i>	357
Peter Seeger <i>Where Have All the Flowers Gone?</i>	358
Thich Nhat Hanh (tr. Voinh) <i>Condemnation</i>	359
<i>Notes on the Text</i>	360
<i>Notes on Illustrations</i>	370
<i>Index to Prose and Verse</i>	373

List of Colour Plates

between pages 316 and 317

- I Paolo Uccello The Rout of San Romano, 1432 (*c.* 1450s)
- II Pieter Brueghel (The Elder) The Massacre of the Innocents (1565–6)
- III After Peter Paul Rubens The Horrors of War (mid-17th century)
- IV Anonymous Charles I Dictating Despatches to Sir Edward Walker (date uncertain)
- V Sir Joshua Reynolds Lord Heathfield (1787)
- VI Jacques-Louis David Distribution of the Eagles (1810)
- VII Carle Vernet Morning of the Battle of Austerlitz, 1805 (*c.* 1806–10)
- VIII Jean-Antoine Gros Napoleon at Eylau, 1807 (*c.* 1807–8)
- IX Francisco Goya The Charge of the Mamelukes (1814)
- X Eugène Delacroix The Battle of Tailleburg (1837)
- XI Edouard Manet The Fight between the *Kearsage* and the *Alabama*, 1864 (1864)
- XII Paul Nash Totes Meer (Dead Sea) (1940–1)
- XIII Henry Moore Pink and Green Sleepers (1941)
- XIV John Piper St Mary le Port, Bristol, 1940 (1940)
- XV Graham Sutherland The Crucifixion (1946)

List of Black and White Plates

between pages 124 and 125

- 1 Anonymous The Siege of Orléans, 1428–9 (mid-15th century)
- 2 Anonymous Portuguese Musketeer (bronze) (date uncertain)
- 3 Jacques Callot Plundering a Farmhouse (1633)
- 4 Diego Velazquez The Surrender of Breda, 1625 (c. 1634–5)
- 5 D. Chodowiecki Frederick the Great Receiving the Surrender of the Army of Saxony, 1756 (1788)
- 6 William Blake War (1804)
- 7 James Gillray Caricature from *The Life of William Cobbett* (1809)
- 8 Francisco Goya Tan Poco (1810)
- 9 Honoré Daumier Refugees (bronze) (date unknown)
- 10 Phassily Vereschtschagin The Apotheosis of War (1871)
- 11 Oskar Kokoschka Knight-Errant (1915)
- 12 Umberto Boccioni The Cavalry Charge (1914)
- 13 Gino Severini The Armoured Train (1915)
- 14 Frank Reynolds Study of a Prussian Household Having its Morning Hate (1915)
- 15 Bruce Bairnsfather The Better 'ole (1915)
- 16 Franz Marc Strife (1915)
- 17 Mark Gertler Merry-go-round (1916)
- 18 Fernand Léger Soldiers Playing Cards (1917)
- 19 Muirhead Bone Night Shift working on a Big Gun (1917)
- 20 George Grosz Fit for Active Service (1916–17)
- 21 Mikhail Larionov Russian Soldiers (1908)
- 22 C. R. W. Nevinson La Mitrailleuse (1915)
- 23 C. R. W. Nevinson After a Push (undated)
- 24 John Nash Oppy Wood 1917: Evening (1917)
- 25 Paul Nash The Menin Road (1918)
- 26 William Roberts A Group of British Generals (undated)
- 27 Wyndham Lewis A Battery Shelled (1919)
- 28 William McMillan Tired Soldier (bronze) (undated)

between pages 252 and 253

- 29 Stanley Spencer Map Reading (1927–32)
- 30 Stanley Spencer The Resurrection (1927–32)
- 31 Käthe Kollwitz Die Freiwilligen (The Volunteers) (1923)
- 32 Georges Rouault Homo Homini Lupus (date uncertain)
- 33 Pablo Picasso Guernica (1937)
- 34 John Armstrong Pro Patria (1938)
- 35 Ossip Zadkine Commemorative Monument of the Destruction
of Rotterdam (sculpture) (1953–4)
- 36 V. K. Dmitrievski Crossing the Volga in 1942 (date uncertain)
- 37 Graham Sutherland Devastation 1941: City, Twisted Girders
(1941)
- 38 Pablo Picasso Still Life with Candlestick (1944)
- 39 Jack Levine Welcome Home (1947)
- 40 Andrew Wyeth The Patriot (1964)
- 41 John Armstrong The Battle of Nothing (1949)
- 42 Henry Moore Atom Piece (sculpture) (1964–5)
- 43 Juan Genoves Uno dos Siete, Siete (1968)

Acknowledgements

The author and publishers wish to thank the following, who have kindly given permission for the use of copyright material: George Allen & Unwin Ltd for 'Home Thoughts from Abroad' and 'The Mahratta Ghats' from *Ha Ha Among the Trumpets* by Alun Lewis, and for 'The Dilemma' and 'The Trinity' from *The Survival of the Fittest* by J. C. Squire; B. C. Amiel, 'Death is a matter of Mathematics' from *Poets of the 1939-45 War* edited by R. N. Currey; Peter Appleton, 'The Responsibility' from *Rhyme and Reason*; Mrs George Bambridge, and Macmillan & Co. Ltd for *The Head of the District* by Rudyard Kipling; Mrs George Bambridge, Methuen & Co. and The Macmillan Company of Canada for 'The 'Eathen' from *L'Envoi*, 'Stellenbosch', 'The Return' and 'Recessional' from *The Five Nations*, 'For All We Have and Are' from *The Years Between*, 'Tommy' from *Barrack Room Ballads*, and 'The Mine-Sweepers' from *Definitive Verse* by Rudyard Kipling; William Blackwood & Sons Ltd for 'The Search-Lights' by Dr Alfred Noyes from *Collected Poems*, and for 'A Forty-Foot Setting' by Lewis Anselm Ritchie in 'Bartimeus Omnibus' from *Naval Occasions*; The Bodley Head for 'Dawn of the Sierra of Gredos' and 'Imitation (and Endorsement) of the Famous Sonnet of Bocage which he wrote on Active Service Out East' from *The Collected Poems of Roy Campbell*, vol. 2, and for *The Silence of Colonel Bramble* by André Maurois, trans. Thurfrida Wake; Calder & Boyars Ltd for 'The Crowd, London, July 1914' from *Blasting and Bombardiering* by P. Wyndham Lewis; Jonathan Cape Ltd for the extract from *Catch 22* by Joseph Heller, for 'Full Moon at Tierz: Before the Storming of Huesca' and 'To Margot Heinemann' by John Cornford from *John Cornford: A Memoir*, edited by Pat Sloan, and for 'Naming of Parts', 'Judging Distances' and 'Unarmed Combat' by Henry Reed from 'Lessons of the War' in *A Map of Verona*; Jonathan Cape Ltd and Hogarth Press for 'Where are the War Poets?' by C. Day Lewis from *Collected Poems 1954*; Jonathan Cape Ltd and the George Trakl Estate for 'Grodek' by George Trakl, trans. Michael Hamburger, from *Selected Poems*; Cassell &

Co. Ltd for extracts from *The War Speeches*, vols. i, ii and iii, by Winston S. Churchill; Chatto and Windus Ltd for 'The Fury of Aerial Bombardment' from *Collected Poems of Richard Eberhart*, for 'Ignorance of Death' by William Empson from *Collected Poems*, and for the extract from *The Storm of Steel* by Ernst Jünger, trans. Basil Creighton; Mrs Rose Elton and Chatto & Windus Ltd for the extract from *Rough Justice* by C. E. Montague; the Estate of the late Harold Owen and Chatto & Windus Ltd for ten poems from *The Collected Poems of Wilfred Owen* and the short Preface; Clarendon Press, Oxford, for 'Wake Up England' by Robert Bridges from *Poems of the Great War*; Rosica Colin Ltd for 'Trench Idyll' by Richard Aldington from *Collected Poems*, and for the extract from *Death of a Hero* by Richard Aldington © Catherine Guillaume; Collins Publishers for the extract from *The Thin Red Line* by James Jones; Curtis Brown Ltd for the extract from *Flowering Rifle* by Roy Campbell; André Deutsch Ltd and Rapp & Whiting for 'Johnson's Cabinet Watched by Ants' from *The Light Around the Body* by Robert Bly © Robert Bly 1967; Dixie Music Publishing Company, U.S.A., for 'The Tramp on the Street' by Grady and Hazel Cole from *Songs for Our Times*; Enitharmon Press, London, for 'Moonrise over Battlefield' by Edgell Rickword from *Collected Poems*; Essex Music Group for 'Last Night I Had the Strangest Dream' by Ed McCurdy; W. N. Ewer, 'Five Souls' from *Poetry of the First World War* edited by M. Hussey; Eyre-Methuen Ltd for 'When Men March Off to War' by Bertolt Brecht from *Ohne Hass und Fahne*, trans. Christopher Middleton; Eyre & Spottiswoode (Publishers) Ltd for 'Those Born in Years of Stagnation' and 'The Vulture' from *The Twelve and Other Poems* by Alexander Blok, trans. J. Stallworthy and P. France; Faber & Faber Ltd for 'Refugee Blues' ('Say this city has ten million souls') from *Collected Shorter Poems 1927-1957* by W. H. Auden, for the extract from 'Monologue' from *Talking Bronco* by Roy Campbell, for 'Aristocrats', 'Vergiss-meinicht', 'Simplify me when I'm dead', 'Syria I' and 'Dead Men' by Keith Douglas from *Collected Poems* and the extract from *Alamein to Zem Zem* by Keith Douglas, for 'Triumphal March' by T. S. Eliot from *Collected Poems 1909-1962*, for 'The Soldier Walks Under the Trees of the University' and 'The Death of the Ball Turret Gunner' by Randall Jarrell from *The Complete Poems*, for the extract from *In Parenthesis* by David Jones, for Eugenio Montale's 'Hitlerian Spring' and Arthur Rimbaud's 'Eighteen-Seventy: i A Poster of Our Dazzling Victory at Saarbrücken, iii To the French of the Second Empire, and vii The Sleeper in the Valley' from *Imitations* by Robert Lowell, for 'The Happy Warrior' and 'Fear' from *Collected Poems* by Herbert Read, for

extracts from *Memoirs of a Fox-Hunting Man* and *Sherston's Progress* by Siegfried Sasson, for 'Two Armies' by Stephen Spender from *Collected Poems 1928–1953*, and for 'Daddy' from *Ariel* by Sylvia Plath © Ted Hughes 1965; Fellowship of Reconciliation for 'Why Not?' by Wolfgang Borchert, trans. Elmer Suderman; Fortune Press for 'Soldier Bathing' by F. T. Prince from *Poems of Today*; Éditions Gallimard for 'Enterrar y Caller' from *Le Lit, la Table* by Paul Eluard, trans. Christopher Middleton © Éditions Gallimard 1968, and for 'The Virgin at Midday' by Paul Claudel from *Œuvre Poétique* © Éditions Gallimard 1957, trans. John Ferguson; David Gascoyne for 'A Wartime Dawn' from *Poems 1937–42*; Michael Gibson for 'In the Ambulance' from *Collected Poems* by Wilfred Gibson; Robert Graves for 'The Persian Version' from *Collected Poems 1965* by Robert Graves; Mrs Nicolette Gray and the Society of Authors on behalf of the Laurence Binyon Estate for 'From the Arras Road' and 'For the Fallen' by Laurence Binyon from *Laurence Binyon Anthology*; Hamish Hamilton Ltd for the extract from *The Memoirs of Chateaubriand*, trans. Robert Baldick © 1961, and for 'The Secret Life of Walter Mitty' from *Vintage Thurber* by James Thurber, © 1963; Trustees of the Estate of Thomas Hardy for 'Drummer Hodge', 'Men Who March Away', 'In Time of the Breaking of Nations' and 'There Was a Great Calm' from *The Collected Poems of Thomas Hardy*; Harmony Music Ltd for 'Where Have all the Flowers Gone' by Pete Seeger; Jaroslav Hasek and Paul Selver for extracts from *The Good Soldier Schweik* by Jaroslav Hasek, trans. Paul Selver; William Heinemann Ltd for the extract from *The Valley of Bones* by Anthony Powell; Hamish Henderson for 'First Elegy: End of a Campaign' from *Elegies for the Dead in Cyrenaica*; David Higham Associates Ltd for 'For Johnny' by John Pudney from *Collected Poems*, published by Putnam, for 'Still Falls the Rain' from *The Canticle of the Rose* by Edith Sitwell, and for 'The Next War' by Osbert Sitwell from *Selected Poems*, published by J. M. Dent & Sons; Michael Hillary for the extract from *The Last Enemy* by Richard Hillary; Hodder & Stoughton for *Solomon in All His Glory* by G. A. Studdert Kennedy, copyright; Hogarth Press for the extract from *A Bar of Shadow* by Laurens Van Der Post, and for 'Green, Green is El Aghir' from *Collected Poems of Norman Cameron 1905–1953*; Hutchinson Publishing Group Ltd for 'Rue de la Bombe' from *The Centurions* by Jean Lartéguy, trans. Ian Fielding; Robert Lantz-Candida Donadio Literary Agency Inc. for 'The Price' by Algis Budrys from *Science Fiction* © 1962 by A. J. Budrys; Hugh MacDiarmid, 'Another Epitaph on an Army of Mercenaries' from *Second Hymn to Lenin and Other Poems*; MacGibbon & Kee Ltd for the extract from *The*

Wretched of the Earth by Frantz Fanon, trans. Constance Farrington; Olga Marx and Ernst Morwitz (trans.) *The Works of Stefan George* University of North Carolina Studies in the Germanic Languages and Literatures, No. 2. Chapel Hill: University of North Carolina Press 1949, p. 298 (Reprint, New York: AMS Press, 1966); Methuen & Co. Ltd for 'The Death of Dolgushov' from *The Collected Stories of Isaac Babel*, trans. W. Morison, and for the extract from *Tiger at the Gates* by Jean Giraudoux, trans. Christopher Fry; Monthly Review Press for 'The Morale and Discipline of Revolutionary Fighters' from *Reminiscences of the Cuban Revolutionary War* by Che Guevara, trans. Victoria Ortiz © 1968 Monthly Review Press; Mrs Eileen O'Casey for the extract from 'The Plough and the Stars' by Sean O'Casey in *Collected Plays I*; Oxford University Press for the extract from *The Dark is Light Enough* by Christopher Fry; Penguin Books Ltd for 'Cornflower', 'Calligram (15 May 1915)' by Guillaume Apollinaire from *Selected Poems*, trans. Oliver Bernard © by Oliver Bernard 1965, for the extract from chap. 3 of *Candide* by Voltaire, trans. John Butt, copyright Estate of John Butt 1947, and for 'The Capture of Walter Schnaffs', trans. H. N. P. Sloman from *Boule de Suif and Other Stories* by Guy de Maupassant, copyright H. N. P. Sloman 1946; A. D. Peters & Co. for 'Jarama Valley' by Alex MacDuff from *The Last Great Cause*, edited by Stanley Weintraub; Routledge & Kegan Paul Ltd for the extract from *The Spanish Tragedy* by Jef Last, trans. David Hallett, for 'The Lemmings' from *Letters from an Outpost* by Alex Comfort, for 'Advice for a Journey' and 'War Poet' from *Collected Poems of Sidney Keyes*, and for 'Dunkirk Pier' from *Soldiers this Solitude* by Alan Rook; Rowholt Verlag, Hamburg, and Dr Walter Bauer, for 'Showing Something to a Stranger' from *Das blaue Oktavheft* by Walter Bauer, trans. Christopher Middleton; G. T. Sassoon for 'The General', 'They', 'Blighters', 'Everyone Sang' and 'The Dugout' by Siegfried Sassoon from *Collected Poems*; Secker & Warburg Ltd for the extract from *The Last of the Just* by André Schwartz-Bart, trans. S. Becker; Sidgwick & Jackson Ltd for *We Willed it Not* by John Drinkwater, and for 'Before the First Parachute Descent' by Richard Spender from *Collected Poems*; Martyn Skinner for 'Churchill' from *Letters to Malaya* by Martyn Skinner; the Society of Authors as the literary representative of the Estate of A. E. Housman and Jonathan Cape Ltd publishers of A. E. Housman's *Collected Poems* for 'Epitaph on an Army of Mercenaries' and 'On the Idle Hill of Summer' from *A Shropshire Lad* by A. E. Housman; Southern Music Ltd for 'Universal Soldier' by Buffy Sainte-Marie; Trustees for the copyrights of the late Dylan Thomas and J. M. Dent & Sons Ltd for 'A Refusal to Mourn' and 'The Hand that Signed

the Paper' from *Collected Poems of Dylan Thomas*; Twayne Publishers Inc. for 'If We Must Die' from *Selected Poems of Claude McKay*, copyright 1953 by Bookman Associates; Unicorn Press for 'Condemnation' by Thich Nhat Hanh from *The Cry of Vietnam*, trans. Vodinh © 1968 by Thich Nhat Hanh; Milton Waldman and Chatto & Windus for 'The Assault' from 'Battle' in *Ardours and Endurances* by Robert Nichols; George Weidenfeld & Nicolson Ltd for 'Our March' by Vladimir Mayakovsky from *The Bedbug and Selected Poetry*; the Estate of H. G. Wells for the extract from *Mr. Britling Sees it Through* by H. G. Wells; M. B. Yeats, Macmillan & Co. Ltd and The Macmillan Company of Canada Ltd for 'Meditation in time of Civil War', 'An Irish Airman Foresees His Death' and 'The Second Coming' from *The Collected Poems of W. B. Yeats*.

The publishers have made every effort to trace the copyright-holders, but if they have inadvertently overlooked any, they will be pleased to make the necessary arrangement at the first opportunity.